

<b>Zeitschrift:</b>	Bulletin des Schweizerischen Elektrotechnischen Vereins, des Verbandes Schweizerischer Elektrizitätsunternehmen = Bulletin de l'Association suisse des électriciens, de l'Association des entreprises électriques suisses
<b>Herausgeber:</b>	Schweizerischer Elektrotechnischer Verein ; Verband Schweizerischer Elektrizitätsunternehmen
<b>Band:</b>	93 (2002)
<b>Heft:</b>	18

## **Titelseiten**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

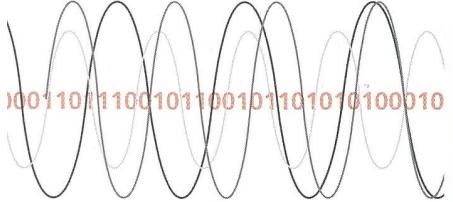
L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 26.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



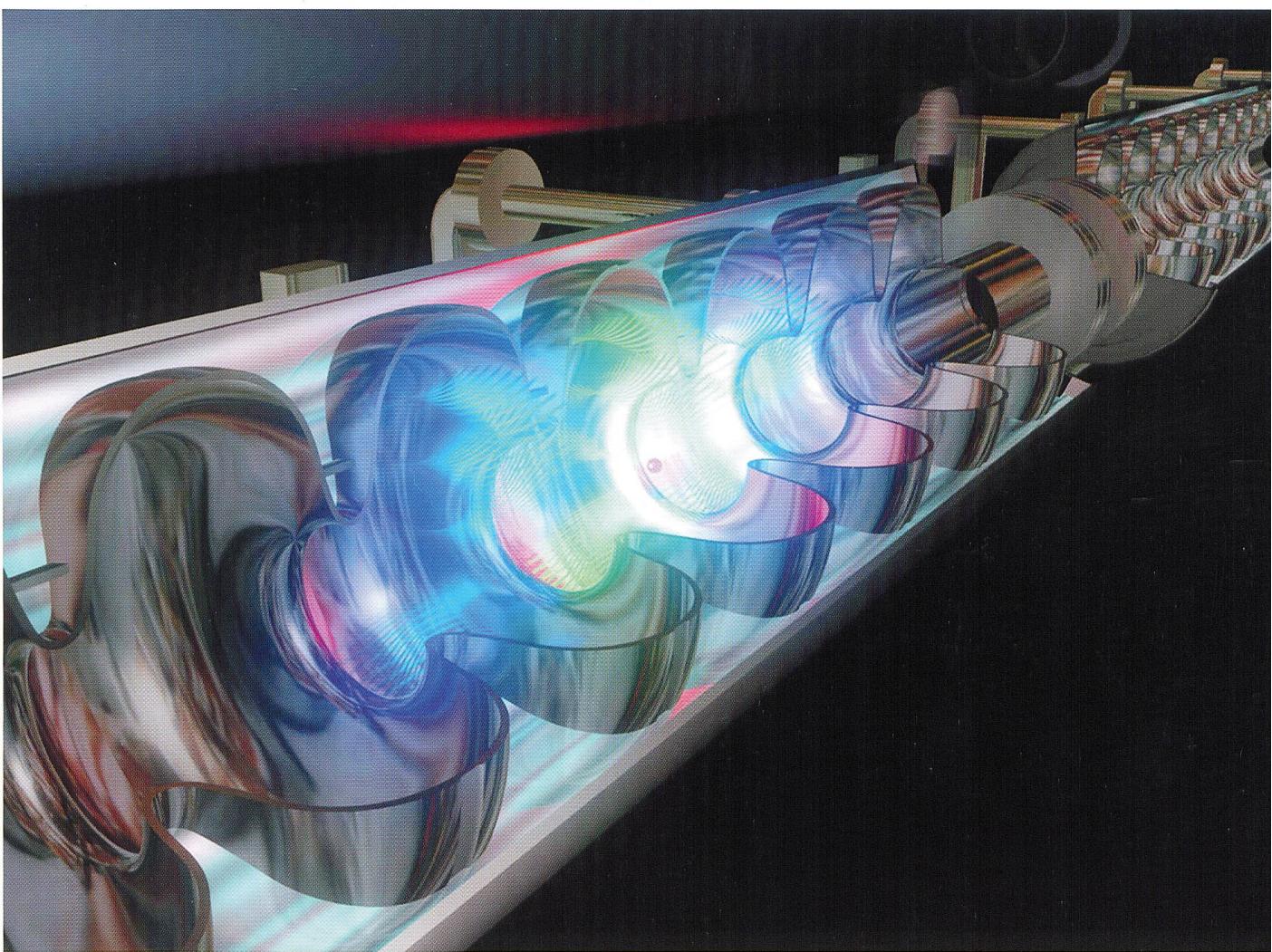
# BULLETIN

**18/2002**

des Schweizerischen Elektrotechnischen Vereins  
de l'Association Suisse des Electriciens

Fr. 12.–  
€ 8,50

des Verbandes Schweizerischer Elektrizitätsunternehmen  
de l'Association des entreprises électriques suisses



**Elektrizitätswirtschaft**  
**Economie électrique**



**Forschung und Entwicklung**  
**Recherche et développement**  
**Wasserkraft**  
**Force hydraulique**



**Tarif- und Laststeuersysteme  
sorgen für effizientes  
Energiemanagement**

The image shows a screenshot of a Siemens software application titled "Lastführung". The main window displays a graph of "Lastverlauf" (load profile) over a 30-minute period, with values ranging from 80 to 120. Below the graph is a table of building names and their current status (MANU, SB1, SB2, SCH). To the right, there are two smaller windows showing energy consumption data: one for "Energie" and another for "Leistung". The background of the image is a blurred night view of a city skyline, likely London, with lights from traffic and buildings visible.

Die Rundsteuerung:  
Ein hochflexibles, modernes und innovatives Produktportfolio mit Empfängern, Sendern und Zentralen erlaubt dem EVU-Kundenmanagement die Installations kontinuierlich und bedarfsgerecht auszubauen.

Systeme von  
Siemens Schweiz zur  
Übertragung der Rund-  
steuerimpulse übers  
Netz oder über Funk.

Siemens Schweiz AG  
Power Systems  
Freilagerstrasse 28  
8047 Zürich  
Telefon 0585 585 004  
Telefax 0585 584 196  
[www.siemens.ch/ps](http://www.siemens.ch/ps)